

Rhifyn 1: Medi-Hydrif 2024

[English version here](#)

Tîm Dyfodol Byd-eang GwE [yma](#)

Dolenni defnyddiol at adnoddau a phartneriaid [yma](#)

I gael eich ychwanegu at restr bostio Dyfodol Byd-eang GwE [yma](#)

Dysgu Proffesiynol am ddim! Gwreiddio Ieithoedd Rhyngwladol yn y cwricwlwm – Diwrnod Hyfforddiant Dysgu Proffesiynol gyda Power Language ar 26/11/24 yn Cyffordd Llandudno
Diwrnod o hyfforddiant ymarferol gyda Power Language. Datblygu darpariaeth IRh effeithiol a chyfoethog yn y sector cynradd gydag addysgeg ac adnoddau IRh ymarferol ac ysgogol. Gwybodaeth bellach a chofrestru [yma](#).

Uwchsgilio iaith: cyrsiau ar-lein am ddim

Cyrsiau Ffrangeg a Sbaeneg ar-lein i athrawon GwE [yma](#)

Diwrnod Ewropeaidd Ieithoedd 26/9/24

Llawer o syniadau, digwyddiadau a gweithgareddau i ddathlu pob iaith ar 26ain Medi! [Diwrnod Ewropeaidd Ieithoedd](#)

Jambori Ieithoedd Rhyngwladol: Ysgolion Cynradd GwE 2024.

Gweler [yma](#) ein Hysgolion Cynradd Arweiniol Jambori Digidol: ar ffurf sleidiau Google gyda'r ysgolion yn cyflwyno casgliad o ganeuon wedi'u perfformio gan eu disgyblion mewn gwahanol ieithoedd.

Gobeithiwn y bydd yn adnodd defnyddiol i athrawon rannu â'u disgyblion, ac ehangu'r defnydd o ganeuon yn eu darpariaeth ieithoedd rhyngwladol.

Beth yw Amlieithrwydd, Lluosieithrwydd, a Thrawsieithu?

Elin Arfon, Cadi Sion ac Ellen Bristow yn rhannu cyflwyniad byr i'w gwaith ymchwil unigol, a all roi syniadau defnyddiol iawn ar gyfer dulliau o gydweithio ar draws Cymraeg, Saesneg ac IRh - [yma](#)

Adnoddau addysgu

Ieithoedd Rhyngwladol, amlieithrwydd, lluosieithrwydd, trawsieithu, iaith Arwyddion Prydain [yma](#)

Arferion Datblygol mewn IRh yn y CiG

Engheifftiau o arferion datblygol mewn IRh yng nghyd-destun datblygiadau yn y CiG gan cynnwys Arwyr Ieithoedd Rhyngwladol B15 [yma](#)

Issue 1: Sept - Oct 2024

Fersiwn Gymraeg yma

The GwE Global Futures Team [here](#)
Useful links to resources and partners - [here](#)
To be added to Global Futures GwE mailing list: [here](#)

Professional Learning for free! Embedding International Languages in the curriculum- Professional Learning Training day with Power Language 26/11/24- Llandudno Junction

Practical training day with Power Language. Develop effective and rich IL provision in the primary sector with practical and stimulating IL pedagogy and resources. All information and registration [here](#).

Language upskilling: free on-line courses

French and Spanish on-line courses for GwE teachers [here](#)

European day of Languages 26/9/24

Lots of ideas, events and activities to celebrate all languages on 26th September! [European Day of Languages](#)

International Languages Jamboree: GwE primary schools 2024.

Find [here](#) our IL Primary Lead schools Digital Jamboree: Google slide presentation with a variety of songs performed in different languages by their pupils. We hope that this will be a useful resource for teachers to share with their pupils and inspire further use of songs in your international languages provision.

Plurilingualism, Multilingualism, Translanguaging: What is it?

Elin Arfon, Cadi Sion and Ellen Bristow share with us a short introduction into their respective research work which provide some very useful insight on approaches for collaboration across English, Welsh, and IL. [Here](#)

Teaching resources

International Languages, multilingualism, plurilingualism, translanguaging, BSL [here](#)

CfW Emerging Practice in IL in CfW

Examples of emerging practice in IL in relation to CfW developments including the Year 5 International Languages Superheroes Day in June [here](#)

Cofiwch ein tagio / Remember to tag us:

#GweGogleddCymru; #GlobalfuturesCymru; @WG_addysg; @WG_education; @LIC_Addysg

Dyfodol Byd-eang Global Futures

[Datganiad Ysgrifenedig: Cynllun Strategol Dyfodol Byd-eang 2022-2025 \(1 Rhagfyr 2022\) | LLYW.CYMRU](#)

[Dyfodol Byd-eang: Cynllun i wella a hyrwyddo ieithoedd tramor modern | LLYW.CYMRU](#)

[Written Statement: Global futures Strategic Plan 2022-2025 \(1 December 2022\) | GOV.WALES](#)

[Global Futures: A plan to improve and promote modern foreign languages | GOV.WALES](#)



Ar gael am gymorth, cyngor neu anghenion penodol.

Available for support, advice or specific needs.

Tîm Uwchradd Dyfodol Byd-eang GwE - The GwE Global Futures Secondary Team

Arweinydd Dyfodol Byd-eang GwE - Global Futures GwE Lead: Stephanie Ellis-Williams

stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru

Arweinydd Hwb Wrecsam/Sir y Fflint - Hub leader Wrexham/Flintshire: Lynette Sloan (Ysgol Uwchradd Penarlâg/Hawarden High School) l.sloan@hawardenhigh.flintshire.sch.uk;
SloanL10@Hwbmail.net

Arweinydd Hwb Conwy/Sir Ddinbych - Hub leader Conwy/Denbighshire:
Viviane Vick (Prestatyn High) vvick@prestatynhigh.co.uk

Arweinydd Hwb Gwynedd/Ynys Môn - Hub leader Gwynedd/Anglesey: Emma Green (Ysgol Dyffryn Ogwen) green54@hwbcymru.net

Tîm Cynradd Dyfodol Byd-eang GwE - The GwE Global Futures Primary Team

Arweinydd Dyfodol Byd-eang GwE - Global Futures GwE Lead: Stephanie Ellis-Williams

stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru

Ysgol/School	ALI/LA	Cydlynnydd IRh IL Coordinator	Cyfeiriad e-bost cyswllt / E-mail
Beddgelert	Gwynedd	Esyllt Williams	WilliamsE1863@hwbcymru.net ;
Clawdd Offa	Sir Ddinbych	Angharad Lloyd	BeckA6@hwbcymru.net ;
St Brigid's	Sir Ddinbych	Emma Adams	CooperE87@Hwbcymru.net ;
Llandygai	Gwynedd	Delyth Roberts	RobertsD696@Hwbcymru.net ;
Mountain Lane	Sir Y Fflint	Ffion Zachary	ZacharyF@Hwbcymru.net ;
Y Tudweiliog	Gwynedd	Julie Williams	williamsj99@hwbcymru.net ;
Deganwy	Conwy	Lisa Eardley	EardleyL9@hwbmail.net ;
Northop Hall	Sir Y Fflint	Jane Watkins	WatkinsJ97@Hwbcymru.net ;

Am fwy o wybodaeth am y rhaglen Dyfodol Byd-eang a newyddlenni blaenorol, cliciwch yma:
For more information about the Global Futures programme and previous newsletters, click here:
[Ieithoedd Tramor Modern - GwE \(gwegogledd.cymru\)](#)

Cofiwch ein tagio / Remember to tag us:
#GweGogleddCymru; #GlobalfuturesCymru; @WG_addysg; @WG_education; @LIC_Addysg

Dolenni defnyddiol at adnoddau a phartneriaid / Useful links to resources and partners

Canolfan Cefnogaeth GwE: Adnoddau Dyfodol Byd-eang GwE / GwE Support Centre: Global Futures GwE Resources <http://cefnogaeth.gwegogledd.cymru/adnoddau-gwe/pynciau-allgraidd-adnod>



Institut Français: <https://ifprofs.org/uk> 

Goethe Institute: <https://www.goethe.de/ins/gb/en/new.html> 


Consejería Española: https://www.educacionyfp.gob.es/reinounido/en_GB/oficinasycentros.htm 

Confucius Institute: <https://www.bangor.ac.uk/confucius-institute/index.php.cy> 


Llwybrau at Ieithoedd Cymru/Routes into Languages Cymru: <http://routesintolanguagescymru.co.uk/> 


Mentora ITM/Mentoring MFL: [MFL Mentoring – Modern Foreign Languages](#) 

Power Language: adnoddau cynradd/blynyddoedd cynnar yr ysgol uwchradd / Resources for primary/early secondary: <https://powerlanguage.school/> 

CERDD IAITH: Dull creadigol o addysgu ieithoedd/Creative approach to teaching languages (British Council Cymru-Wales) Addysgu Sbaeneg neu Almaeneg, Cymraeg a Saesneg gan ddefnyddio cerdd a drama / Teaching Spanish or German, Welsh and English using music and drama. Gwefan am ddim ac adnoddau ar gyfer y cwricwlwm cynradd / Free website and resources for primary curriculum. [Home | Cerdd Iaith \(listeningtolanguage.co.uk\)](#) 

British Council Cymru: <https://wales.britishcouncil.org/> 

Taith: Rhaglen gyfnewid ryngwladol / International exchange programme Rhaglen gyfnewid ryngwladol/ International learning exchange programme www.taith.wales Am gymorth - for support taith@internationallinks.co.uk 

Pencampwyr Iaith Fusnes/Business Language Champions Dod ag ysgolion a busnesau ynghyd i hybu ieithoedd a dealltwriaeth ddiwylliannol/Bringing Schools and Businesses Together to Promote Languages and Cultural Understanding [Business Language Champions \(business-language-champions.co.uk\)](http://business-language-champions.co.uk) 

Linguascope: <https://www.linguascope.com/> 

Association for Language Learning: <https://www.all-languages.org.uk/> 

Cofiwch ein tagio / Remember to tag us:

#GweGogleddCymru; #GlobalfuturesCymru; @WG_addysg; @WG_education; @LIC_Addysg

Adnoddau addysgu:

Dolenni defnyddiol at adnoddau a phartneriaid [yma](#)

Adnoddau Power Language:

Cynllunwyr, adnoddau a syniadau i wreiddio ieithoedd yn y cwricwlwm.

Gyda rhaglen Dyfodol Byd-eang GwE, mae oddeutu 200 o ysgolion yng Ngogledd Cymru wedi bod yn defnyddio'r adnoddau gwybodaeth a difyr hyn, sydd hefyd yn addas i athrawon anarbenigol.

A yw eich ysgol chi eisiau tanysgrifio i Power Language am bris arbennig i ysgolion GwE? Yna cysylltwch â Power Language info@powerlanguage.net.

Gallwch anfon unrhyw gwestiynau at stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru

Llwybrau at Ieithoedd Cymru:

Pecyn Cymorth Cynradd:

<https://routesintolanguagescymru.co.uk/cy/primary-3/>

Adnoddau Mentora ITM i ddod: [Adnoddau Cynradd – MFL Mentoring](#);

We are multilingual Wam Cam

<https://www.wamcam.org/>

Wollow [The World of Languages and Languages of the World](#)

Adnoddau Iaith Arwyddion Prydain (BSL)

Hwb. Adnoddau i addysgwyr a dysgwyr

Adnoddau Iaith Arwyddion Prydain (BSL):

Prosiect Abi: Canolfan Sain Golwg Arwyddion.

Dwy set o gyfres o 20 o lyfrau (10 Cymraeg a 10 Saesneg) gyda dolenni i wefan ryngweithiol i ddysgu am iaith Arwyddion Prydain a chefnogi ysgolion ac athrawon anarbenigol i ddysgu BSL i ddechreuwr pur – maent ar gael yn rhad ac am ddim i ysgolion GwE. Os nad oes gennych gopiau, cysylltwch â'ch YCG Cyswllt.

Teaching resources:

Useful links to resources and partners [here](#)

Power Language Resources:

Planners, resources and ideas to embed languages in the curriculum.

Through the Global Futures GwE programme, around 200 schools in North Wales have been accessing these excellent and stimulating resources which non-specialists can use easily.

If your school would like to subscribe at the special rate Power Language committed to for schools in GwE, contact Power Language info@powerlanguage.net.

For further questions contact stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru

Routes into Languages Cymru:

Primary Toolkit:

<https://routesintolanguagescymru.co.uk/primary-2/>

MFL Mentoring resources to come: [Primary – MFL Mentoring](#);

We are multilingual Wam Cam

<https://www.wamcam.org/>

Wollow [The World of Languages and Languages of the World](#)

BSL resources:

Hwb. Resources for educators and learners

BSL Resources: Abi Project: Centre of Sign Sight Sound. Two sets of a series of 20 books (10 in English and 10 in Welsh) with links to an interactive website to learn about BSL and to support schools with non-specialist teachers in teaching BSL to complete beginners are available for free to all schools in GwE. If you don't have your copies, contact your Link SIA.



Dyfodol Byd-eang GwE/GwE Global Futures Ieithoedd Rhwngwladol- International Languages



Cartref

Cofiwch ein tagio / Remember to tag us:

#GweGogleddCymru; #GlobalfuturesCymru; @WG_addysg; @WG_education; @LIC_Addysg

Home

Gwreiddio Ieithoedd Rhwngwladol yn y cwricwlwm – Diwrnod Hyfforddiant Dysgu Proffesiynol gyda Power Language

Dyddiad: **26/11/24**

Lleoliad: **Canolfan Fusnes Conwy, Cyffordd Llandudno LL31 9XX**

Amser: **9:15- 3.30 pm** *Dylai'r mynychwyr naill ai ddod â'u cinio eu hunain neu brynu cinio yn neu ger y lleoliad .*

Pleser yw gwahodd ysgolion Power Language gogledd Cymru i ymuno â ni ar ddiwrnod hyfforddiant wyneb yn wyneb gyda Richard Tallaron.

Mae'r diwrnod wedi'i gynllunio ar y cyd rhwng ein tîm Dyfodol Byd-eang a'n partneriaid yn Power Language, a'r bwriad yw rhoi syniadau ymarferol i athrawon ysgolion cynradd allu gwreiddio ieithoedd yn effeithiol yn eu cwricwlwm, boed yr athrawon hynny'n arbenigwyr iaith ai peidio. Does dim amodau na dim byd yn ofynnol ymlaen llaw er mwyn mynychu'r sesiwn. Mae croeso i bawb! Bydd hefyd yn gyfle da i gyfarfod â chyd-weithwyr, datblygu rhwydwaith cymorth proffesiynol ar draws y rhanbarth ar gyfer IRh yn y sector cynradd a thrafod ffyrdd o ddatblygu cysylltiadau rhwngwladol gydag ysgolion dramor. Cofrestru [yma](#).

Embedding International Languages in the curriculum- Professional Learning Training day with Power Language

Date: **26/11/24**

Venue: **Conwy Business Centre, Llandudno Junction, LL31 9XX**

Time: **9:15-3.30pm** *Participants should either bring their own lunch or purchase lunch at or near the venue.*

We are happy to invite our North Wales Power language schools to join us for a face-to-face training day with Richard Tallaron.

Planned in collaboration between our Global Futures GwE team and our partners at Power Language, this day will aim to provide all primary teachers (language specialists or not as well as complete novices) with practical ideas to embed languages effectively in their curriculum.

There is no condition or pre-requisite needed to attend the session. Everyone is welcome!

This will be also a good opportunity to meet colleagues, develop a professional support network across the region for IL in the primary and to discuss ways to develop international links with schools abroad. Registration [here](#).

Am fwy o wybodaeth am y rhaglen Dyfodol Byd-eang a newyddlenni blaenorol, cliciwch yma:
For more information about the Global Futures programme and previous newsletters, click here:
[Ieithoedd Tramor Modern - GwE \(gwegogledd.cymru\)](#)

Am unrhyw ymholiadau, cysylltwch â / If you have any queries, please get in touch with
stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru